

Which Platform? A Train Announcement Mystery | English Detective

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

3 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

instead of

au lieu de

DEF

In place of someone or something else.

Signals replacement, not a free choice between two options. Follow it with a noun, pronoun or -ing form.

FR

À la place de quelqu'un ou de quelque chose d'autre.

Indique un remplacement, pas un libre choix entre deux options; suivi d'un nom, pronom ou verbe en -ing.

The train will depart from platform six instead of platform four.

The train will depart from platform six instead of platform four. → Le train partira du quai six au lieu du quai quatre.

Today, I am taking the bus instead of driving.

Today, I am taking the bus instead of driving. → Aujourd'hui, je prends le bus au lieu de conduire.

2

running late

avoir du retard

DEF

Behind the time originally planned or expected.

Used for people and services. Running describes the state of the schedule, not physical running; a delay is added to the original time.

FR

Être en retard sur l'heure initialement prévue ou attendue.

Pour les personnes et les services; running décrit l'horaire, pas une course physique, et le retard s'ajoute à l'heure initiale.

The service is running ten minutes late.

The service is running ten minutes late. → Le service a dix minutes de retard.

I am running ten minutes late; please start without me.

I am running ten minutes late; please start without me. → J'ai dix minutes de retard; commencez sans moi, s'il vous plaît.



3

depart from*partir de*

DEF

To leave a particular place.

Common in travel announcements and more formal than leave. From introduces the starting place; for can introduce the destination.

FR

Quitter un endroit précis.

*Courant dans les annonces de voyage et plus formel que leave; from introduit le lieu de départ, for peut introduire la destination.**The train departs from platform six.**The train departs from platform six. → Le train part du quai six.**Our flight departs from Madrid at noon.**Our flight departs from Madrid at noon. → Notre vol part de Madrid à midi.*